

# EIKON

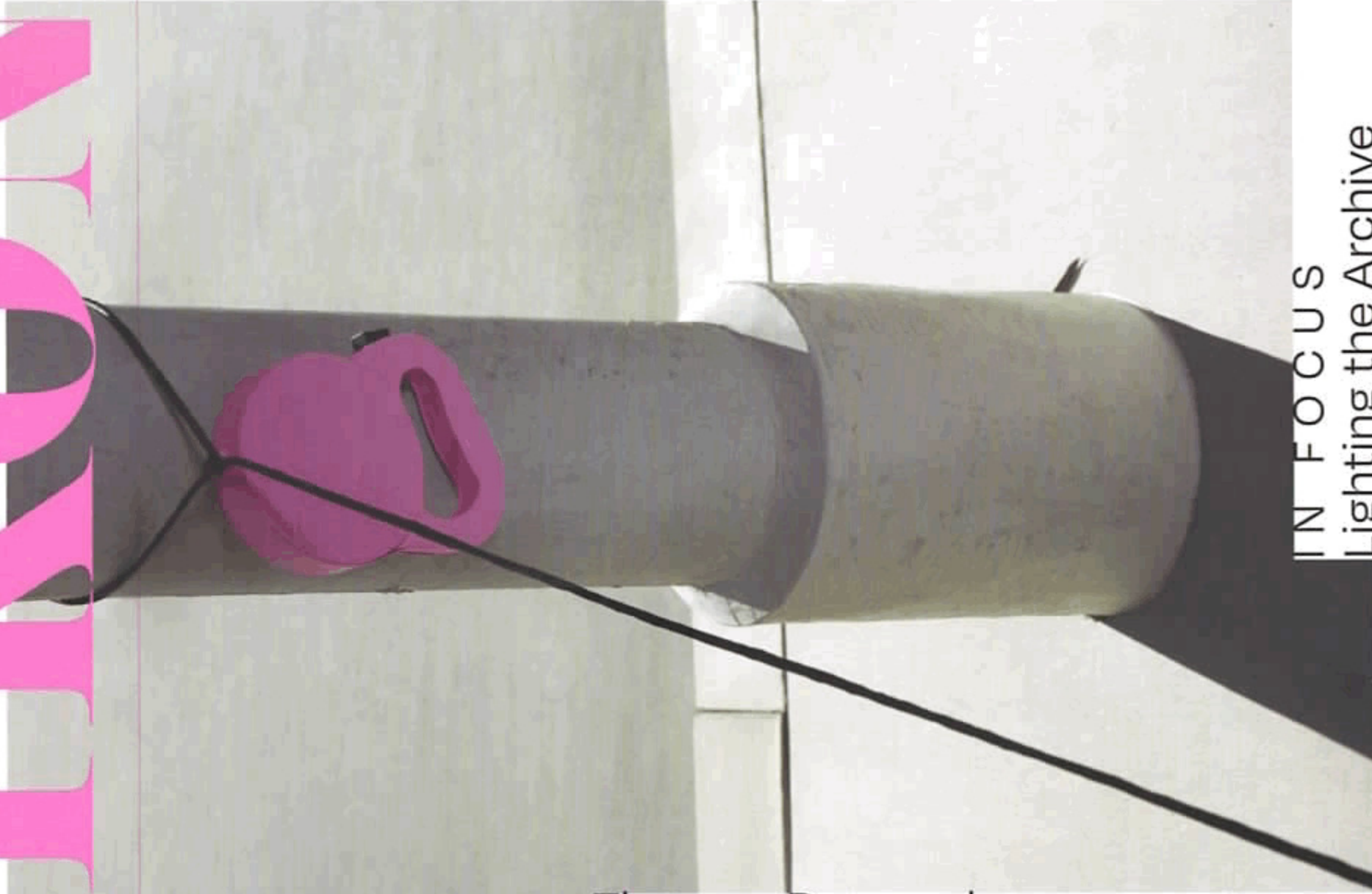
EIKON #117

2022 D/E

INTERNATIONAL  
MAGAZINE  
FOR  
PHOTOGRAPHY  
AND  
MEDIA ART

Thomas Demand  
Adji Dieye  
Anna Vasof  
Iris Andraschek  
Jana Hartmann

IN FOCUS  
Lighting the Archive



# History Matters KONSTELLATION BENJAMIN

Kunstsammlungen der Ruhr-Universität Bochum,  
10. November 2021 – 15. Mai 2022

„Seit zwei Wochen bin ich in Dänemark und wohne in nächster Nachbarschaft von Brecht. Eine Ecke seines Gartens habe ich zu meiner Schreibstatt gemacht, und die Mußstunden verbringen wir bei Gesprächen und beim Schachspielen. Es ist ein sehr wohlütiges Leben und ein so freundliches, daß man sich täglich die Frage vorlegt, wie lange es das in diesem Europa noch geben wird.“ Zu lesen ist dieser Ausschnitt eines Briefes von Walter Benjamin auf einer Farb- fotografie von Brechts Haus in Svendborg, im Vordergrund ein leerer Tisch, zwei Stühle. Der Text läuft fast über die gesamte Bildbreite, er ist Barriere für den Blick, zugleich wird durch seine Register das Bild erst sichtbar. Aufgenommen wurde das Querformat 2007 vom Pariser Künstler Arno Gisinger. Mit 35 weiteren Aufnahmen bildet es die Arbeit *Konstellation Benjamin* (2005–2009), die der Flucht- und Emigrationsgeschichte des Schriftstellers nachgeht.<sup>1</sup>

Mit „History Matters / Konstellation Benjamin“ präsentieren die Kunstsammlungen der Ruhr-Universität Bochum Gisingers Serie von Bild-Text-Montagen gemeinsam mit Arbeiten aus der Sammlung moderner und zeitgenössischer Kunst von Elisabeth Neudörfl, Gerhard Richter, Philipp Goldbach, Luc Tuymans, Christian Boltanski, Jochen Gerz und den Düsseldorfern Thomas Ruff und Thomas Struth. Mit Friederike Wappler, der Leiterin der Kunstsammlungen, hat Gisinger die Werke ausgewählt und in neue *Konstellationen* gebracht – ein Begriff, der für Benjamins Verständnis von Geschichte zentral war. Kurz gesagt: Statt einer kontinuierlichen Geschichtsschreibung propagierte Benjamin eine diskontinuierliche, intensive Historiografie, die auf disparate Erinnerungselemente und ihre Konfiguration zielt – so wie es Sterne in einer Konstellation erlauben, Geschichten zu erzählen. Die Bochumer Ausstellung verlängert Benjamins Denken über die Historiografie. Zuvorderst erzählt Gisingers *Konstellation Benjamin* von Orten des Exils, geografisch bestimmbaren, aber zugleich

# History Matters KONSTELLATION BENJAMIN

RUB Art Collections, Bochum, November 10, 2021 –  
May 15, 2022

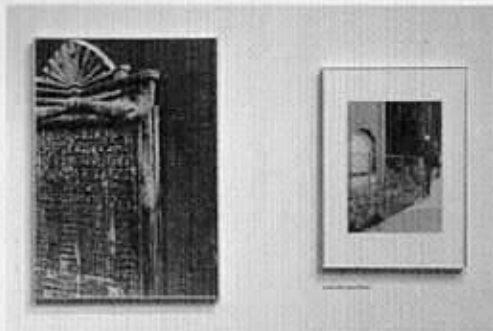
“I have been in Denmark for two weeks, living next door to Brecht. I made a corner of his garden my writing workshop, and we spend the leisure hours in conversation and playing chess. It is a very benevolent life, and one so amicable that one wonders every day how long it will continue to exist in this Europe.” This excerpt from a letter by Walter Benjamin can be read on a color photograph of Brecht’s house in Svendborg, in the foreground an empty table and two chairs. The text runs almost across the entire width of the picture, obstructing the view; at the same time, it is through its register that the image itself becomes visible. The landscape-format photo was taken by the Parisian artist Arno Gisinger in 2007. Together with thirty-five other photographs, it comprises the work *Konstellation Benjamin* (2005–2009), which traces the writer’s history of flight and emigration.<sup>1</sup>

With *History Matters / Konstellation Benjamin*, the RUB Art Collections present Gisinger’s series of image-text montages together with works from the collection of modern and contemporary art by Elisabeth Neudörfl, Gerhard Richter, Philipp Goldbach, Luc Tuymans, Christian Boltanski, Jochen Gerz, Thomas Ruff, and Thomas Struth. Together with Friederike Wappler, Director of the RUB Art Collections, Gisinger selected the works and placed them in new *constellations*—a concept that was central to Benjamin’s understanding of history. In short, instead of a continuous historiography, Benjamin propagated a discontinuous, intensive historiography that targets disparate elements of memory and their configuration—just as stars in a constellation allow stories to be told. The exhibition in Bochum expands upon Benjamin’s thoughts regarding historiography. First of all, Gisinger’s *Konstellation Benjamin* tells of places of exile—geographically determinable, but temporally displaced. Corresponding to this discontinuity, the photographic images are repeatedly marked by gaps. While walking through the exhibition, one is thus reminded of Benjamin’s media critique,

1 Erschienen unter dem Titel: Arno Gisinger, Nathalie Raoux, *Konstellation. Walter Benjamin en Exil*, Wien 2009.

2 Walter Benjamin, „Das Kunstwerk im Zeitalter seiner technischen Reproduzierbarkeit“, in: ders., *Gesammelte Schriften (Band 1.2)*, Frankfurt/Main 1980, S. 500.

1 Published in book form as: Arno Gisinger and Nathalie Raoux, *Konstellation. Walter Benjamin en Exil*, Vienna: Bucher Verlag, 2009.  
2 Walter Benjamin, “The Work of Art in the Age of Mechanical Reproduction,” in: idem, *Illuminations. Essays and Reflections*, ed. Hannah Arendt, trans. Harry Zohn, New York: Schocken Books, 2007, 236.



von links // from left  
**ELISABETH NEUDÖRFL**

Detail aus // detail from  
*Der rheinisch-westfälische  
 Landbote*, 2018  
 raumspezifische  
 Installation (Silbergelatine-  
 abzüge, Flugblätter)  
 // site-specific installation  
 (gelatin-silver prints, flyers)  
 verschiedene Größen  
 // various dimensions

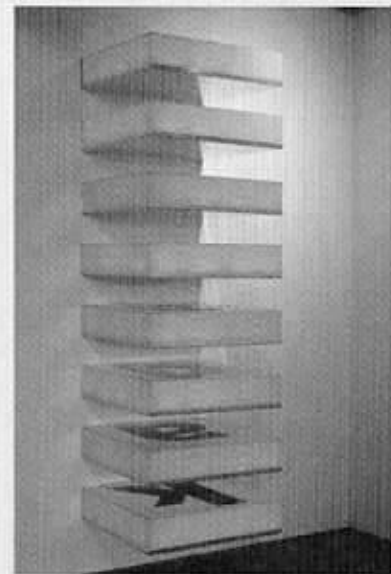
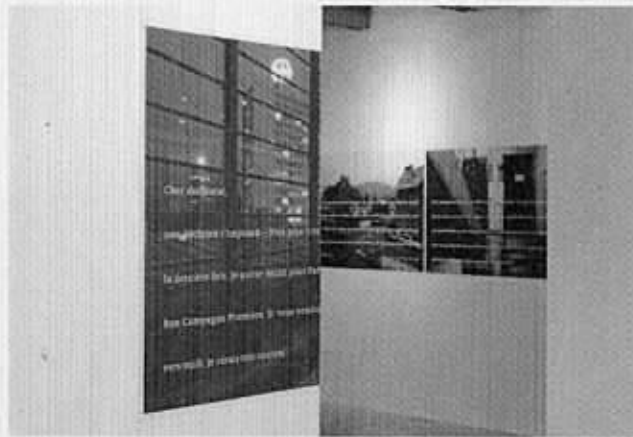
**ARNO GISINGER**  
*Konstellation Benjamin*,  
 seit 2005 // 2005 ongoing  
 36 Farbfotografien  
 (Tintenstrahldrucke  
 auf Papier) // 36 color  
 photographs (inkjet  
 prints on paper)  
 verschiedene Größen  
 // various dimensions

**PHILIPP GOLDBACH**  
*Stack (Kodak)*, 2012  
 gelbes und rotes Acrylglas,  
 Unterkonstruktion,  
 Leuchtstoffröhren, Elektrik  
 // yellow and red acrylic  
 glass, supporting structure,  
 fluorescent tubes, electricity  
 je // each 14 x 65 x 65 cm

Fotos // photos:  
 Arno Gisinger

zeitlich entrückten. Dieser Diskontinuität entsprechend sind die Bilder fotografisch immer wieder durch Leerstellen gekennzeichnet. Beim Gang durch die Ausstellung wird so die Medienkritik Benjamins evoziert und die obligatorische Frage aufgeworfen, was sich anhand einer Fotografie über eine gelebte Realität sagen lässt. Im Kunstwerk-Aufsatz hatte Benjamin auf den Punkt gebracht, dass „es eine andere Natur ist, die zu der Kamera als die zum Auge spricht“.<sup>2</sup> Etwa in der Zusammenschau von sieben Nachtsichtaufnahmen aus Ruffs Serie *Nacht* (1992–1995) und Richters Edition *Bridge 14. Feb 45 (III)* von 2000, einer amerikanischen Luftbildaufnahme der Stadt Köln, wird dies hier nachvollziehbar.

Die Installation von Gisingers Arbeit in Bochum hebt den seiner Serie inhärenten Montagecharakter deutlich hervor. Direkt auf die Wand geklebt laufen Text-Bilder über Ecken oder werden dazerschnitten, wo die Ausstellungswand durch Nischen oder Pfeiler unterbrochen wird. Im weiteren Ausstellungsgefüge sind es dann auch die Montagen und Korrespondenzen, die besondere Spannung erzeugen: Wenn etwa Goldbachs Installation *Stack (Kodak)* von 2012 den schwarzweißen Aufnahmen von Neudörfls Arbeit *Der rheinisch-westfälische Landbote* (2018) gegenübersteht, die sich über Fotografien und Flugblätter mit der Geschichte der Roten Ruhrarmee auseinandersetzt. Oder aber wenn die in einer Reihe installierten Portraits aus Boltanskis *Gymnasium Chases* (1991) in direkten Kontakt mit den antiken Büsten der universitären Kunstsammlungen treten. Mit „History Matters / Konstellation Benjamin“ erlauben Letztere eine intensive Befragung auch des eigenen historischen Standpunktes, die dem Doppelsinn von *History Matters* vollauf gerecht wird. Zur Ausstellung wird ein Katalogband bei Spector Books erscheinen. •



and the obligatory question is raised as to what can be said about a lived reality on the basis of a photograph. In his essay “The Work of Art in the Age of Mechanical Reproduction,” Benjamin made the point that “a different nature opens itself to the camera than opens to the naked eye.”<sup>2</sup> This becomes comprehensible here, for instance, in the synopsis of seven night-vision photographs from Ruff’s series *Nacht* (Night, 1992–95) and Richter’s edition *Bridge 14. Feb 45 (III)* from 2000, an American aerial photograph of the city of Cologne.

The installation of Gisinger’s work in Bochum clearly emphasizes the montage character inherent in his series. Pasted directly onto the wall, text-images run across corners or are cut off where the exhibition wall is interrupted by niches or pillars. In the further exhibition structure, it is then also the montages and correspondences that create particular tension: when, for example, Goldbach’s installation *Stack (Kodak)* from 2012 is juxtaposed with the black and white photographs of Neudörfel’s work *Der rheinisch-westfälische Landbote* (2018), which deals with the history of the Ruhr Red Army through photographs and flyers. Or when the portraits from Boltanski’s *Gymnasium Chases* (1991), installed in a row, come into direct contact with the ancient busts in the university art collections. With *History Matters / Konstellation Benjamin*, the latter allow for an intensive questioning also of one’s own historical standpoint, which does full justice to the double meaning of *History Matters*. The exhibition is accompanied by a catalog published by Spector Books. •